

En pocas palabras



1.

Long Story Short/En pocas palabras presenta obras de la colección de MOCA que abarcan desde la década de 1970 hasta nuestros días. Muestra un sinnúmero de maneras en las que artistas contemporáneos han abordado preocupaciones estéticas, políticas, y filosóficas durante los últimos cincuenta años, ya sea mediante la reclamación del espacio público en actuaciones callejeras estilo guerrilla, innovando nuevas formas, celebrando amores y pérdidas, desafiando el estatus secundario de la artesanía, o repensando las convenciones del retrato. La exhibición esboza preocupaciones comunes a lo largo de décadas y estilos: representar gente y espacios que históricamente no han estado reflejados en los museos, responder al clima político y a asuntos sociales a través de la sátira, la esperanza, o la rabia desatada, y, como siempre, desafiar nociones de lo que se considera arte y quiénes son sus creadores y su público.

Long Story Short/ En pocas palabras resalta además los puntos fuertes de la colección de MOCA, reconocida internacionalmente y en constante crecimiento con más de 7.500 objetos caracterizados por su profundidad histórica, experimentación artística, conciencia global, y una visión informada por las diversas culturas de Los Angeles. Al exponer obras consideradas distintivas de la colección del museo junto a piezas menos conocidas, adquisiciones recientes y obras que nunca se habían expuesto en MOCA, la exhibición nos recuerda que la historia del arte y la historia de manera más amplia se construyen en el presente.

2.

León Ferrari

(n. 1920, Buenos Aires, Argentina; f. 2013, Buenos Aires, Argentina)

Bairro de la serie Heliografías,

1980/2008

Diazotipo

Adquisición con fondos aportados por el

Comité de Dibujos y Fotografía

2021.21

Cuando la dictadura militar argentina llegó al poder en 1976, el artista conceptual argentino León Ferrari se exilió en São Paulo, Brasil, donde permanecería hasta 1991. Desplazado y afligido por la muerte de su hijo a manos del régimen, Ferrari realizó sus Heliografías, obras que recuerdan a mapas, para criticar el poder. En *Bairro* (“barrio” en portugués), la tipografía letraset y las técnicas de planos evocan el orden arquitectónico, mientras que la vida moderna se representa como una serie de laberintos o trampas llenas de callejones sin salida y curvas ciegas. La conformidad de la gente en las colas recuerda granjas de hormigas, laberintos de ratones y carreras de ratas. Sobre esta “arquitectura de la locura”, Ferrari señaló que deseaba “expresar el absurdo de la sociedad contemporánea, esa especie de locura cotidiana que se necesita para que todo parezca normal”. Cada

obra se doblaba y se enviaba por correo a amigos y colegas de todo el mundo, un mensaje encubierto de dolor enviado alrededor del globo en medio de una represión aterradora.

3.

Anna Maria Maiolino

(n. 1942, Scalea, Italia; vive en São Paulo, Brasil)

Monumento à Fome/Monumento al hambre, 1978/2017

Arroz, frijoles, bolsas de plástico, madera pintada, encaje, cinta y cordel

Obsequio de la artista

2017.64

4.

Harry Gamboa Jr.

(n. 1951, Los Angeles; vive en Los Angeles)

Instant Mural/Mural instantáneo, 1974/2012

Impresión por chorro de luz Fujigloss

Adquisición con fondos proporcionados

por el Comité de Dibujos y Fotografía
2020.42

**First Supper (After a Major Riot)/
Primera cena (Después de graves
disturbios), 1974/2012**

Impresión Lightjet Fujigloss

Adquisición con fondos proporcionados
por el Comité de Dibujos y Fotografía
2020.40

First Supper (After a Major Riot), de Harry Gamboa Jr. documenta una performance callejera estilo guerrilla de Asco, el colectivo de artistas experimentales Chicano. Vestidos con trajes carnavalescos, máscaras y maquillaje propios del Día de los Muertos y rodeados de accesorios teatrales, Patssi Valdez, Willie Herón III, Humberto Sandoval y Gronk celebraron un banquete en la mediana de Whittier Boulevard, la principal arteria del Este de Los Angeles. Fue el lugar de los disturbios a los que se refiere el título: el 29 de agosto de 1970, veinticinco mil personas

se manifestaron en la Moratoria Chicana, una protesta contra el número desproporcionado de bajas mexicoamericanas en la guerra de Vietnam. Lo que empezó pacíficamente culminó en brutalidad policial, con docenas de heridos y tres muertos. Durante los meses posteriores a la Moratoria Chicana, el Este de Los Angeles estuvo bajo ley marcial no oficial y se prohibieron las reuniones públicas. Con *First Supper (After a Major Riot)*, Asco quiso reclamar el espacio público, insistiendo en hacerse visibles en un espíritu celebratorio.

Decoy Gang War Victim/Señuelo de víctima de guerras pandilleras,
1974/2012

Impresión Lightjet Fujigloss

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Dibujos y Fotografía
2020.41

A principios de la década de 1970, el colectivo artístico multimedia Asco, con

sede en Los Angeles, empujó los límites del arte en general y del “arte Chicano” en particular. Una de sus preocupaciones era la falta de acceso a medios de comunicación, que distorsionaban la imagen de los mexicano-estadounidenses con cobertura sensacionalista de la violencia pandillera. *Decoy Gang War Victim*, de Asco, fue un engaño mediático: el artista Gronk se hizo pasar por víctima de la violencia pandillera mientras otros artistas bloqueaban la calle donde yacía su cuerpo. Luego intentaron hacer pasar la foto de esta performance por un reportaje legítimo; una cadena de televisión local la publicó. Así, Asco jugó con la idea de que, si podían engañar a los medios, tal vez la gente pensara de forma crítica sobre cómo éstos podían estar engañándoles a ellos.

5.

Ulysses Jenkins

(n. 1946, Los Angeles; vive en Los Angeles)

**Remnants of the Watts Festival/
Restos del Festival de Watts, 1972-73**

Vídeo digital monocanal transferido de
cinta de vídeo (blanco y negro, sonido)

60 minutos

Adquisición con fondos proporcionados
por el Comité de Adquisiciones y

Colecciones

2020.3

6.

Senga Nengudi

(n. 1943, Chicago; vive en Colorado
Springs, Colorado)

**Ceremony for Freeway Fets/
Ceremonia para fetiches de Autopista,**

1978

Impresiones de revelado cromogénico

Adquisición con fondos proporcionados
por el Comité de Dibujos y Fotografía

2020.18A-K

Mientras vivía en Los Angeles en la década
de 1970, Senga Nengudi encontró un
grupo de espíritus afines en Studio Z, un

grupo vagamente organizado de artistas, músicos y cineastas Negros que incluía, entre otros, a Maren Hassinger, David Hammons y Barbara McCullough. Esta serie de fotografías, tomadas por Roderick (Kwaku) Young, miembro de Studio Z, documenta *Ceremony for Freeway Fets*, una performance pública que Nengudi organizó bajo el paso elevado de la Interestatal 10 en Pico Boulevard, en el centro de Los Angeles. La ceremonia combinaba elementos rituales de la cultura Yoruba de África Occidental y la danza-teatro japonesa para bautizar *Freeway Fets*, una instalación de esculturas de formas blandas características de Nengudi hechas con medias de nailon y arena por las columnas estructurales de la autopista. Ataviados con trajes y tocados a juego diseñados por Nengudi, los miembros de Studio Z improvisaron movimientos de danza y música, transformando así una parcela de suelo urbano en un espacio energético sagrado.

7.

Senga Nengudi

(n. 1943, Chicago; vive en Colorado Springs, Colorado)

R.S.V.P., 1975

Malla de nailon y arena

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Adquisiciones y

Colecciones

2005.35

8.

Suzanne Lacy

(n. 1945, Wasco, California; vive en Los Angeles)

Prostitution Notes/Notas de prostitución, 1974

Tinta y collage sobre papel

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Dibujos

2008.120A-J

Suzanne Lacy combina la performance, la narración en primera persona y la investigación en *Prostitution Notes*. Un

conjunto de diez obras sobre papel que abarcan una exploración casi sociológica de las vidas de las trabajadoras del sexo, a quienes Lacy describe como “poderosos iconos” de su género. A lo largo de varios meses, Lacy se relacionó con personas de distintos sexos de Los Angeles y San Francisco que ejercían el trabajo sexual, tanto prostitutas como clientes. Documentó su intrincada dinámica, trazando las realidades políticas y económicas, los singulares códigos sociales y las convenciones lingüísticas de “la vida” a través de mapas, diagramas, pasajes de texto, transcripciones de conversaciones y elementos de collage. En el proceso, encontró ecos en su propia vida de las experiencias de sus sujetos. Como muchas artistas feministas, Lacy quería analizar las fuerzas sociales y las dinámicas de poder que estructuran el intercambio y el trabajo sexual, haciendo visible la vida real y cotidiana de un arquetipo de feminidad mitificado, demonizado y “alterizado”.

9.

Alexis Smith

(n. 1949, Los Angeles; vive en Los Angeles)

Asphalt Jungle/Jungla de asfalto, 1985

Collage de medios mixtos sobre papel

El Paso Natural Gas Company Fund for

California Art

86.30A-B

10.

Barbara Kruger

(n. 1945, Newark, Nueva Jersey; vive en Los Angeles y Nueva York)

Untitled (It's our pleasure to disgust you)/Sin título (Es un placer darle asco), 1991

Serigrafía fotográfica sobre vinilo

Obsequio de Eric y Nannette Brill

98.62

11.

Carroll Dunham

(n. 1949, New Haven, Connecticut; vive en Nueva York)

Five Pieces/Cinco piezas, 1984

Caseína, pigmento seco, Flashe (pintura vinílica), emulsión de caseína, carbón y lápiz sobre cerezo, nogal, zebrano, arce y nogal americano

Obsequio de Daniel Weinberg
92.9

12.

Jean-Michel Basquiat

(n. 1960, Nueva York; f. 1988, Nueva York)

Six Crimee/Seis crimee, 1982

Acrílico y barra de óleo sobre masonita

The Scott D. F. Spiegel Collection

91.14A-C

Este tríptico, o pintura en tres partes, monumental, se muestra la exploración que hace Jean-Michel Basquiat de su identidad Negra, puertorriqueña y haitiana a la luz de las realidades sociales y políticas de la ciudad de Nueva York en la década de 1980. El título es una referencia a la jerga carcelaria que designa alianzas entre reclusos. El cuadro representa a seis compañeros de crimen

anónimos representados con toscos trazos de pintura negra. Sin rasgos individuales más allá de sus sonrisas de dientes cuadriculados, flotan sobre líneas y números que recuerdan rayuelas y otros juegos que los niños juegan en la calle. Aunque el halo sobre cada figura indica inocencia, también recuerda la trágica realidad del perfil racial, el encarcelamiento masivo y la violencia policial que afecta desproporcionadamente a los jóvenes Negros en Estados Unidos. Esta realidad se convirtió en algo personal para Basquiat sólo un año después de pintar este cuadro, cuando su amigo y colega Michael Stewart murió a manos de la policía.

13.

Patssi Valdez

(n. 1953, Los Angeles; vive en Los Angeles)

The Ladder/La escalera, 1993

Acrílico sobre lienzo

Obsequio de Gary y Tracy Mezzatesta 2003.131

Patssi Valdez empezó a pintar escenas domésticas de interior a finales de la década de 1980, basándose en recuerdos de su infancia y usando colores oscuros y saturados para transmitir intensidad emocional. En *The Ladder/La escalera*, la alfombra en espiral y las sombras vibrantes de la escalera inclinada sugieren una experiencia subjetiva más que la apariencia objetiva. Las cortinas pesadas comunican un drama psicológico de apariencia escénica. Enmarcando un cielo nocturno de cuento, la ventana es un espacio liminal entre el interior y el exterior rasgado por la escalera del título. Desde inicios de la década de los 70 hasta mediados de los 80, Valdez fue miembro de Asco, el colectivo experimental de artistas Chicanx conocido por sus performances vanguardistas y un arte conceptual que criticaba la representación de los Chicanx en el arte y la cultura

dominantes. El giro de Valdez hacia la pintura fue, en parte, una reivindicación de su elección a la expresión personal y un rechazo a las exigencias de crear arte que hablara en nombre de la experiencia Chicana o de las mujeres Latinas en general.

14.

Nancy Graves

(n. 1939, Pittsfield, Massachusetts;
f. 1995, Nueva York)

Rectansphere/Rectansfera, 1986

Bronce, hierro, acero con pátina
policromada, pintura de poliuretano
y madera

Obsequio de Linda y Bob Gersh
92.70

En la década de 1970, Nancy Graves empezó a experimentar con la técnica escultórica clásica de la fundición en bronce, reproduciendo objetos encontrados y ensamblándolos en collages espaciales que desafían la gravedad,

patinados con colores vivos. Como se ve en *Rectansphere*, Graves incorporó elementos relacionados tanto con la vida contemporánea y premoderna como con los ámbitos urbano y agrícola: moldes de bronce de una caja de leche de plástico, un tablón de madera roto, una rejilla metálica o un ornamento arquitectónico, yuxtapuestos a una horca de heno encontrada y a una rueda que recuerda a la maquinaria agrícola. Del mismo modo, los colores vivos y los motivos jazzísticos que decoran las superficies de bronce coexisten con metal oxidado y otras superficies envejecidas. La lógica de combinar materiales diversos y aparentemente incongruentes, mezclando medios y esferas culturales sin tener en cuenta jerarquías tradicionales, es un sello distintivo del posmodernismo de los años ochenta. Sin embargo, el improbable equilibrio y la ilusión de ligereza de la escultura de Graves sugieren lirismo y alegría más que la ironía y cinismo con los que suele asociarse el arte posmoderno de la época.

15.

Barbara Kasten

(n. 1936, Chicago; vive en Chicago)

Construct NYC 11/Constructo NYC 11,
1984

Construct NYC 17/Constructo NYC 17,
1984

Impresión Cibachrome

Obsequio de Mr. Y Mrs. Leonard Vernon
86.63.1, 86.63.2

Para realizar su serie de fotografías Construct, Barbara Kasten primero dispuso en un espacio del tamaño de una habitación en su estudio grandes espejos triangulares, pirámides de yeso, varas de madera, celosías curvas y otros objetos que recordaban elementos arquitectónicos. Después, creó colores vivos y saturados iluminando de manera teatral estos objetos con geles y telas de colores, creando sombras y reflejos de manera estratégica. Así, construyó la composición mediante una elaborada puesta en escena

en vez de manipular la imagen en el cuarto oscuro a posteriori. Al enfocarse en las relaciones de volumen, masa, forma, posición y luz, Kasten investiga el potencial de la fotografía como medio abstracto, pero insistentemente representativo. La paradoja de la serie Constructo es que documenta de manera realista las disposiciones ilusorias frente al objetivo de la cámara.

16.

Gilbert & George

(n. 1943, San Martín de Tor, Italia, y n. 1942, Plymouth, Inglaterra; viven en Londres)

Hill/Colina, 1985

Obra fotográfica de técnica mixta

Obsequio de Alan Hergott y Curt Shepard

2015.51A-Ab

17.

Nayland Blake

(n. 1960, Nueva York; vive en Nueva York)

Untitled/Sin título, 1990

Metal, cuero sin curtir y flores artificiales
Obsequio de Alan N. Kleinman del
patrimonio de Marsha Kleinman
99.81

18.

Zoe Leonard

(n. 1961, Liberty, Nueva York; vive en
Nueva York)

**I want a president/Quiero una
presidente, 1992/2018**

Tinta sobre papel cebolla, vidrio y alcayata
Adquisición con fondos proporcionados
por el Comité de Dibujos y Fotografía
2020.20

I want a president, de Zoe Leonard, se ha convertido en una de las declaraciones políticas más duraderas surgidas del mundo del arte y el activismo de principios de la década de 1990. Escrito en homenaje a la candidatura presidencial de la poetisa Eileen Myles en 1992, el texto iba a publicarse originalmente en un pequeño fanzine LGBTQ+, pero en vez de ello

circuló como página fotocopiada tras cerrar la publicación. En frases rápidas, Leonard pintó una imagen presidencial de clase trabajadora, feminista, queer y democrática, no del poder sino del contrapoder. El contexto directo de *I want a president* era la falta de reconocimiento político de las personas con VIH/SIDA, un silencio contra el que Leonard luchó participando en el grupo activista ACT UP (Coalición contra el SIDA para Desatar el Poder por sus siglas en inglés). Sin embargo, el ruego de Leonard por un líder político diferente sigue resonando en el clima político actual de extremos, estereotipos y partidismo.

19.

Kiki Smith

(n. 1954, Nuremberg, Alemania; vive en Nueva York)

Untitled/Sin título, 1990

Doce tarros de vidrio espejados y grabados

Regalo de Lannan Foundation

97.105A-L

La escultura de Kiki Smith, que destaca fluidos corporales que suelen ocultarse a la vista del público y que, sin embargo, son elementos universales de la condición humana, está compuesta de frascos de vidrio espejados, cada uno grabado con la palabra alemana que designa una secreción diferente: Urin (orina), Milch (leche), Öl (aceite), Speichel (saliva), Schweiss (sudor), Blut (sangre), Schleim (mucosidad), Durchfall (diarrea), Samen (semen), Tränen (lágrimas), Eiter (pus) y Erbrochenes (vómito). La obra, una meditación sobre la mortalidad y la espiritualidad en el contexto de la crisis del SIDA, refleja la influencia del catolicismo de Smith en su práctica artística: la transfiguración de los fluidos evoca el cuerpo sacramental, mientras que las letras góticas son referencia a los manuscritos iluminados medievales. Las referencias corporales y religiosas de la

obra son eco de las intensas guerras culturales de la época sobre los derechos de los gais, el aborto, la sexualidad y la moralidad, el poder político y la financiación del gobierno tanto de la investigación médica como de las artes.

20.

Ken Gonzales-Day

(n. 1964, Santa Clara, California; vive en Los Angeles)

About a Hundred Yards from the Road/A unos cien metros de la carretera, 2014

Impresión cromogénica sobre Dibond
Obsequio de Margaret Morgan y Wesley Phoa

2022.12

Golden Chain/Cadena dorada, 2014

Impresión por inyección de tinta sobre Sintra

Obsequio de Margaret Morgan y Wesley Phoa

2022.13

Estas fotografías de Ken Gonzales-Day pertenecen a su serie Searching for California's Hanging Trees/Buscando los árboles de ahorcados de California, un proyecto intensivo de investigación donde el artista pasó seis años explorando microfilmes, leyendo relatos históricos de la "frontera" y peinando periódicos de 1850 a 1935. El proyecto, iniciado para investigar la violencia a la que se sometió a mexicanos y Latinx en el suroeste durante el siglo XIX y principios del XX, se transformó en un proyecto de cartografía. Gonzales-Day identificó 350 casos de linchamiento en California durante ese periodo, y descubrió que el 37% de las víctimas eran Latinx. El proyecto se transformó entonces en testimonio: Gonzales-Day se aventuró con su cámara a todos los lugares de linchamientos que había ubicado, intentando crear recuerdos de esta historia olvidada. Así, las imágenes resultantes funcionan a un tiempo como documentación de la peregrinación del artista,

fotografías de paisajes, registros históricos y crítica social.

21.

Felix Gonzalez-Torres

(n. 1957, Guáimaro, Cuba; f. 1996, Miami)

"Untitled" (Last Light)/"Sin título" (Última luz), 1993

Bombillas, portalámparas de plástico, alargador y regulador de intensidad.

Regalo de Mandy y Cliff Einstein

98.46

"Untitled" (Last Light), un cable eléctrico corriente, comprado en una tienda, con veinticuatro bombillas, pertenece a una serie de obras de cables de luz concebidas tras la muerte por SIDA de Ross, la pareja de Felix Gonzalez-Torres. Las formas cálidas e iluminadas de la cadena de luces se consideran a menudo un sustituto del cuerpo humano: brillantes y vibrantes al principio, inevitablemente se queman, evocando la fragilidad y brevedad de la vida. A medida que las bombillas se

apagan, el museo se encarga de sustituirlas, un acto que sugiere una variedad de significados, como son cuidar de un ser querido o mantener vivo el recuerdo del difunto. Las cadenas de luces pueden exponerse en distintas configuraciones siguiendo una serie de parámetros abiertos. Al invitar al propietario de la obra a responsabilizarse de la instalación, Gonzalez-Torres subvierte las nociones tradicionales de autoría y virtuosismo artístico.

22.

Sal Lopes

(n. 1943, Middletown, Connecticut; vive en Jamaica Plain, Massachusetts)

Untitled, 1983/Sin título 1983

Untitled, 1987/Sin título 1987

Untitled, 1986/Sin título 1986

Untitled, 1984/Sin título 1984

Untitled, 1985/Sin título 1985

Untitled, 1985/Sin título 1985

Untitled, 1986/Sin título 1986

Untitled, 1984/Sin título 1984

Impresión Cibachrome

Obsequio de Helen Levitt

88.43.5, 88.43.3, 88.43.4, 88.43.6,

88.43.8, 88.43.7, 88.43.1 88.43.2

23.

Salomón Huerta

(n. 1965, Tijuana, México; vive en Los Angeles)

Untitled Head #16/Cabeza sin título #16, 2002

Óleo sobre lienzo sobre tabla

Obsequio de Blake Byrne

2004.148

Untitled Head # 16, de Salomón Huerta, subvierte los principios del retrato invitando al espectador a reflexionar sobre su percepción de la identidad. Huerta representa a su modelo anónimo de espaldas, centrandó la parte posterior de la cabeza de la figura sobre un fondo amarillo, sin revelar ninguna información visual sobre su raza, edad o sexo. Sin embargo, el espectador puede proyectar

sobre la figura sus ideas preconcebidas sobre, quizás basándose en el nombre y los datos biográficos que aporta Huerta. Los colores vivos y contrastados del cuadro y su acabado brillante evocan los diseños de revistas de moda y carteles publicitarios, resaltando la manera en que los medios y otras influencias culturales moldean nuestras percepciones. En última instancia, Huerta da un giro al formato del retrato, que funciona más bien como un espejo colocado frente al espectador.

24.

Laura Aguilar

(n. 1959, San Gabriel, California; f. 2018, Long Beach, California)

Clothed/Unclothed No. 5/Vestido/Desvestido No. 5, 1990

Impresión en plata

Adquisición con fondos proporcionados por The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc., y el Concejal Joel Wachs
97.180A–B

25.

Amy Sherald

(n. 1973, Columbus, Georgia; vive en Nueva York)

The Lesson of Falling Leaves/La lección de las hojas cayendo, 2017

Óleo sobre lienzo

Adquisición con fondos aportados por el Comité de Adquisiciones y Colecciones 2018.3

The Lesson of Falling Leaves muestra el uso característico que Amy Sherald hace de la escala de grises, o una mezcla de solo blanco y negro, para representar el tono de la piel. Es una referencia a los daguerrotipos fotográficos del siglo XIX, entre los que se encuentran algunos de los primeros retratos de afroamericanos (que en la historia del arte occidental rara vez han sido objeto de retratos pintados). Sherald pone mucho cuidado en la elección de los modelos, a menudo desconocidos, a los que describe como “existentes en el pasado, en el presente

y en el futuro”. Por esta razón, representa al joven anónimo de este cuadro con ropa intemporal y lo sitúa sobre un fondo monocromo, ocultando deliberadamente las particularidades de tiempo y lugar.

26.

Lorna Simpson

(n. 1960, Brooklyn; vive en Brooklyn)

Cloud/Nube, 2005

Serigrafía sobre fieltro

Obsequio de Kathi y Gary Cypres

2016.39

A mediados de la década de 1990, Lorna Simpson empezó a imprimir sobre fieltro, un material que absorbe la luz, en vez de sobre papel fotográfico satinado, lo que resultaba en imágenes con una calidad táctil singular. Por la misma época, Simpson empezó a hacer películas experimentales que usan como elementos temáticos el paso del tiempo y lo intermedio. Esta imagen de una nube fantasmal está tomada de la

videoinstalación de Simpson *Cloudscape/ Paisaje de nubes* (2004), que presenta al artista Terry Adkins envuelto y desapareciendo en una niebla artificial que cruza una sala vacía iluminada teatralmente. La nube neblinosa de esta imagen, impresa casi a tamaño natural sobre una cuadrícula de nueve cuadrados de fieltro, sustituye al actor. Simpson utilizó la liminalidad y la quietud de esta escena para destacar la naturaleza fugitiva del retrato y lo efímero de las imágenes en movimiento.

27.

Gillian Wearing

(n. 1963, Birmingham, Reino Unido; vive en Londres)

Me as Cahun Holding a Mask of My Face/ Yo como Cahun sosteniendo una máscara de mi rostro, 2012

Impresión en bromuro

Obsequio de la Heather and Tony Podesta Collection

2015.43

Me as Cahun Holding a Mask of My Face, juega con conceptos del autorretrato. La artista Gillian Wearing se pone una máscara facial de látex mientras viste un traje emulando a otra artista, la surrealista francesa Claude Cahun y cuelga de su brazo extendido una máscara de látex del rostro de la propia Wearing. Para complicar aún más las cosas, en el autorretrato de Cahun de 1927 al que alude la fotografía de Wearing, Cahun se disfrazó de levantador de pesas. Cahun es conocida sobre todo por una serie de autorretratos en los que se disfraza de figuras arquetípicas, desde dandi a marinero, aviador y debutante, a menudo cruzando o difuminando las líneas de género. Al invocar a Cahun y dejar al descubierto el entorno del estudio (el fondo de tela, el taburete y el vestuario), la fotografía de Wearing sugiere que la identidad es una especie de pose que uno habita, una representación más que una presentación directa e inmediata de uno mismo.

28.

Oscar Muñoz

(b. 1951, Popayán, Colombia; vive en Cali, Colombia)

Re/trato, 2003

Video monocanal (color, mudo)

28 minutos

Adquisición con fondos proporcionados por The Jumex Fund for Contemporary Latin American Art

2004.95

29.

Jordan Casteel

(n. 1989, Denver; vive en Nueva York)

Memorial, 2017

Óleo sobre lienzo

Obsequio de Arthur Lewis y Hau Nguyen

2020.56

30.

Paul Mpagi Sepuya

(n. 1982, San Bernardino, California; vive en Los Angeles)

Mirror Study/Estudio de espejo, 2016

Impresión por inyección de tinta

Obsequio de Charlie Pohlad 2017.6

31.

Joyce Kozloff

(n. 1942, Somerville, Nueva Jersey; vive en Nueva York)

Pilaster/Pilastra, 1979

Baldosas de cerámica, engrudo y contrachapado

Obsequio de John y Thomas Solomon en honor de Holly Solomon

2020.35

Pionera del movimiento artístico Pattern and Decoration (diseño y decoración) de los años setenta, Joyce Kozloff creó *Pilaster* para desafiar el prejuicio de la tradición artística occidental contra la decoración. Durante siglos, el ornamento, la artesanía y la decoración se consideraron inferiores a las llamadas bellas artes, denigrando tanto las tradiciones estéticas no occidentales como las formas de creación artesanal

consideradas “femeninas”. Desafiando estas jerarquías racistas y sexistas, Kozloff creó una pilastra (columna puramente decorativa, sin función arquitectónica) con esmaltes brillantes y deslumbrantes motivos inspirados en azulejos marroquíes, libros vieneses de Art Nouveau, colchas estadounidenses, cerámica precolombina y caligrafía islámica, entre otras fuentes ornamentales. Además, utilizó procesos relacionados con las actividades domésticas: laminaba la arcilla con un rodillo, cortaba los azulejos con cortapastas y rejuntaba con engrudo para azulejos de baño.

32.

Hassan Sharif

(n. 1951, Bandar Abbás, Irán; f. 2016,
Dubái, Emiratos Árabes Unidos)

Rug 4/Alfombra 4, 2013

Alfombra, témpera, cola e hilo de cobre

Obsequio prometido por Justine Schreyer

Rug 4 pertenece a *Objects*, una ambiciosa serie de esculturas que Hassan Sharif comenzó en 1982 y continuó hasta su muerte en 2016. El artista emiratí nacido en Irán incorporó rigor conceptual a técnicas artesanales, usando a menudo objetos y materiales de bajo coste. Aquí, el artista cortó una alfombra en tiras, las tiñó con témpera y las dispuso en una imponente composición, transformando un textil de producción masiva que puede encontrarse en casi cualquier casa en una monumental pieza escultórica que cuelga de la pared. La obra de Sharif explora la relación entre el uso y lo inútil en la cultura árabe contemporánea, dando forma tanto a texturas de la vida cotidiana como a las fuerzas sociales de la comercialización y el consumo que transformaron radicalmente los Emiratos durante la vida del artista.

33.

Jordan Nassar

(n. 1985, Nueva York; vive en Nueva York)

To Go To The Mountain/ Ir a la montaña, 2019

Bordado de algodón a mano sobre algodón sobre lienzo

Adquisición con fondos aportados por Noel y Courtney Bright, Theodore Karatz, Putter Pence y Thomas Rom

2021.19

La obra bordada a mano *To Go To The Mountain*, de Jordan Nassar, presenta motivos tradicionales palestinos de punto de cruz, como el *sarou* (ciprés) al estilo de Gaza, la rosa palestina y un amuleto de diamantes, que suelen usarse como decoración en almohadas, ropa y otros artículos domésticos. Aunque estas puntadas son específicas de cada región y cultura, el paisaje que se representa en la obra de Nassar es ficticio, es decir, basado en la imaginación del artista. Con esta obra, Nassar, que nació y creció en Nueva York hijo de un inmigrante palestino, intenta crear un paisaje tal y como existe en la imaginación de la diáspora,

evocando la Palestina casi mítica de la que escuchó historias de su familia mientras crecía. En este sentido, el paisaje imaginario puede expresar las experiencias de millones de personas que viven en la diáspora, cuyas vidas están empujadas por corrientes de migración, exilio y asimilación y que tienen relaciones complejas con el patrimonio y con la patria.

34.

Diedrick Brackens

(n. 1989, Mexia, Texas; vive en Los Angeles)

immersion circle/círculo de inmersión,
2019

Hilo de acrílico, algodón y nailon

Adquisición con fondos proporcionados por la Matthew y Yasmine Johnson Foundation

2019.15

En sus tapices tejidos en telar a mano, Diedrick Brackens utiliza imágenes oníricas para construir un paisaje

simbólico poblado de referencias a la historia Negra estadounidense y a la identidad queer. *immersion circle* presenta una figura flotante sin rostro, modelada a partir del cuerpo del propio artista, cerniéndose sobre una pantera negra. Se unen a la silueta de un bagre, figura alegórica que simboliza una presencia sagrada o un espíritu guía. Inspirado por la artesanía de África Occidental, las telas rayadas *kente* de Ghana, las tradiciones textiles europeas y las colchas del sur de Estados Unidos, Brackens combina una variedad de técnicas de tejido. Con su uso del algodón como material principal, el artista hace referencia explícita a la subyugación de cuerpos Negros durante la esclavitud en Estados Unidos. En un homenaje a sus predecesores y quienes trabajaron este material en circunstancias diferentes y violentas, Brackens convierte en conmemorativo un material ordinario asociado a la vida cotidiana.

35.

Ellen Lesperance

(n. 1971, Mineápolis; vive en Portland, Oregón)

Stay Safe/Mantente a salvo, 2018

Gouache y grafito sobre papel manchado de té

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Dibujo y Fotografía

2021.39

Stop Nukes Special/Especial

detengamos las centrales nucleares, 2019

Gouache y grafito sobre papel manchado de té

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Dibujo y Fotografía

2021.40

36.

LaToya Ruby Frazier

(n. 1982, Braddock, Pensilvania; vive en Chicago)

United Auto Workers and their

families holding up Drive It Home campaign signs outside UAW Local 1112 Reuther, Scandy, Alli union hall, Lordstown, OH 2019/Trabajadores de United Auto Workers y sus familias sostienen carteles de la campaña “Llévalo a casa” fuera del local sindical UAW Local 1112 Reuther, Scandy, Alli, Lordstown, OH 2019, 2019

Impresión en gelatina de plata

Adquisición con fondos proporcionados por el Comité de Dibujos y Fotografía 2020.17

37.

Allen Ruppertsberg

(n. 1944, Cleveland, Ohio; vive en Nueva York y Santa Monica, California)

Preview/Avance, 1988

Diez afiches offset

Obsequio del Dr. y Mrs. Merle S. Glick

91.62A–J

38.

Talia Chetrit

(n. 1982, Washington, DC; vive en Nueva York)

Cat Boot Baby/Gato bota bebé, 2021

Impresión a chorro de tinta

Adquisición con fondos provistos por el Fondo de Arte Emergente

2021.69

39.

Patrick Martinez

(n. 1980, Pasadena, California; vive en Los Angeles)

Struggle and Progress (Frederick Douglass)/Lucha y progreso (Frederick Douglass), 2018

Neón sobre plexiglás

Obsequio de Wonmi Kwon y Nancy Kwon Merrihew en honor de Johanna Burton

2021.74

Long Story Short está organizada por Anna Katz, Curadora, con Paula Kroll, Asistente Curatorial, The Museum of Contemporary Art, Los Angeles.

Las exhibiciones de MOCA reciben apoyo del Fondo MOCA para Exhibiciones con generoso financiamiento provisto por la Earl and Shirley Greif Foundation.

Esta exhibición ha sido calculada para sus emisiones de carbono. El museo redujo emisiones de efecto invernadero a través de sus esfuerzos de planeamiento y equilibró el resto de sus emisiones a través de donaciones al Fondo Climático Estratégico. Apoyo provisto por el Consejo Medioambiental de MOCA.

